



Y Ganolfan
Dysgu Cymraeg
Genedlaethol —
National Centre
for Learning Welsh

POLISI CRONFA ARIANNOL WRTH GEFN



Dysgu
Learn



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Fersiwn: Ionawr 2020

Cynnwys

Cefndir	2
Diben	3
Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20	3
Y Gronfa ar gyfer Dysgu Cymraeg	3
Rôl y Darparwyr	4
Rôl y Ganolfan	5
Amserlen Ceisiadau	6
Dyfarnu'r Taliadau - Matrics Sgorio	7
Prosesu'r Taliad	7
Dysgwyr Cymwys	8
Costau Dilys	9
Asesu Ceisiadau	10
Proses Apêl	11
<i>Atodiadau</i>	
Atodiad 1: Rheoliadau Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20	
Atodiad 2: Taflen Gwybodaeth i Ddysgwyr	
Atodiad 3: Ffurflen Gais	

Cefndir

Sefydlwyd y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol ar 1 Awst 2016 gyda'r bwriad o ddarparu arweiniad strategol i'r maes Dysgu Cymraeg. Mae'r Ganolfan yn darparu grant i ddarparwyr i ddarparu gwersi dysgu Cymraeg ar draws Cymru. Y Darparwyr yw:

Darparwr	Ardal
Dysgu Cymraeg Gogledd Orllewin	Gwynedd, Môn, Conwy
Dysgu Cymraeg Gogledd Ddwyrain	Dinbych, Flint, Wrecsam
Dysgu Cymraeg Gwent	Gwent
Dysgu Cymraeg Y Fro	Bro Morgannwg
Dysgu Cymraeg Sir Benfro	Sir Benfro
Dysgu Cymraeg Sir Gâr	Sir Gâr
Dysgu Cymraeg Ardal Bae Abertawe	Abertawe, Castell Nedd a Phort Talbot
Dysgu Cymraeg Ceredigion-Powys-Sir Gâr	Ceredigion, Powys a Sir Gâr
Dysgu Cymraeg Caerdydd	Dinas Caerdydd
Dysgu Cymraeg Morgannwg	Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful a Phen-y-bont ar Ogwr
Dysgu Cymraeg Nant Gwrtheyrn	

Diben

Diben y Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2017/18 yw darparu cymorth ariannol i'r myfyrwyr cymwys hynny y gallai ystyriaethau ariannol eu rhwystro rhag cael mynediad i addysg neu sydd, am ba reswm bynnag, gan gynnwys anabledd corfforol neu anabledd arall, yn wynebu anawsterau ariannol.

Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20

Bydd y Gronfa yn cael ei defnyddio yn unol â'r Rheoliadau a gynhwysir yn Atodiad 1.

Y Gronfa ar gyfer Dysgu Cymraeg

Gwerth y gronfa sydd wedi ei gadarnhau ar gyfer dau dymor cyntaf y flwyddyn addysgol yn 2019/20 yw £31,250. Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol fydd yn derbyn yr arian gan Lywodraeth Cymru a'r Ganolfan fydd yn gyfrifol am weinyddu'r arian i'r dysgwr. Dyfernir yr arian i'r Ganolfan yn dymhorol drwy'r rhaniad canlynol:

Blwyddyn Addysgol	Tymor	Swm
2019/2020	Tymor 1 (Medi 2019 - Rhagfyr 2019)	£ 17,857
2019/2020	Tymor 2 (Ionawr 2020 - Mawrth 2020)	£ 13,393

Unwaith bydd y gronfa wedi dod i ben byddwn yn hysbysu'r Darparwyr er mwyn gallu rhannu'r wybodaeth gyda dysgwyr sy'n gwneud ymholiadau.

Rôl y Darparwyr

Prif rôl y Darparwyr fydd hyrwyddo y Gronfa ac annog dysgwyr i wneud cais. Disgwylir i bob Darparwr hyrwyddo'r Gronfa er mwyn sicrhau tegwch i Ddysgwyr ar draws Cymru i gael yr un cyfle i wneud defnydd ohoni.

Bydd y Darparwyr yn hysbysu pob Dysgwr o'r Gronfa wrth iddynt gofrestru/ymrestru er mwyn sicrhau cynhwysedd a thegwch i unrhyw un allu ystyried gwneud cais.

Gwneir hyn drwy:

- gynnwys gwybodaeth am y Gronfa yn y prospectws
- gynnwys gwybodaeth am y Gronfa wrth farchnata'r cyrsiau, yn enwedig wrth dargedu grwpiau penodol all fanteisio ar gymorth y Gronfa e.e. ardaloedd difreintiedig
- sicrhau bod pob tiwtor yn derbyn gwybodaeth ac yn deall pwrpas y Gronfa
- gyfeirio at y gronfa yn y sesiwn anwytho ar gyfer pob Dysgwr a darparu gwybodaeth am sut i wneud cais
- sicrhau bod dysgwyr yn gallu trafod anghenion neu dderbyn cyngor am y Gronfa gan aelod o staff perthnasol

Bydd y gwaith yn cael ei oruchwylio gan y Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, a fydd yn gyfrifol am atebolrwydd y Gronfa i Lywodraeth Cymru.

Os na fydd y cais yn gyflawn ac yn cynnwys tystiolaeth lawn a'r manylion cywir, ni ellir gwarantu taliad yn unol â'r amserlen isod.

Bydd y Darparwyr yn sicrhau bod aelod o staff ar gael i gynghori a darparu gwybodaeth i unrhyw Ddysgwr sydd eisiau trafod y Gronfa neu eisiau cymorth wrth wneud cais.

Darperir taflen gwybodaeth a ffurflen gais yn Atodiad 2 ac Atodiad 3. Dim ond y rhain y dylai'r darparwyr eu defnyddio a dim ond ceisiadau ar y ffurflen hon a dderbynnir gan y Ganolfan oddi wrth ddysgwyr.

Rôl y Ganolfan

Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol fydd yn gweinyddu'r Gronfa Arian Wrth Gefn ar ran y maes Dysgu Cymraeg.

Bydd y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol yn adrodd yn rheolaidd ar wariant y Gronfa i Lywodraeth Cymru.

Bydd awdit o'r gwariant yn cael ei gynnwys fel rhan o archwiliad blynyddol y Ganolfan ac yn cael eu cynnwys yn y cyfrifon blynyddol.

Bydd adroddiadau tymhorol ar ddefnydd o'r Gronfa yn cael eu darparu i'r Darparwyr er mwyn adnabod os oes defnydd llawn yn cael ei wneud o'r Gronfa neu os oes angen hyrwyddo ymhellach.

Bydd y Ganolfan yn cynnal trafodaethau cyson gyda'r Darparwyr am ddefnydd neu ddiffyg defnydd eu Dysgwyr o'r Gronfa wrth asesu nifer y ceisiadau a dderbynnir o bob ardal.

Cyfrifoldebau

Bydd Swyddog Gweithredol Cyllid y Ganolfan yn gyfrifol am dderbyn y ceisiadau gan y Dysgwyr a chydlynu'r broses dyfarnu.

Y Swyddog Gweithredol Cyllid fydd y prif gyswllt i'r Darparwyr sydd ag unrhyw ymholiadau am y Grant.

Bydd y gwaith yn cael ei oruchwylio gan y Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, a fydd yn gyfrifol am atebolrwydd y Gronfa i Lywodraeth Cymru.

Amserlen Ceisiadau

Bydd angen cyflwyno ceisiadau erbyn y dyddiad cau, fan bellaf, a bydd taliadau yn cael eu prosesu yn unol â'r cynllun.

Os na fydd y cais yn gyflawn ac yn cynnwys tystiolaeth llawn a'r manylion cywir, ni ellir gwarantu taliad.

Blwyddyn Addysgol	Hawliad am y Cyfnod	Dyddiad Derbyn Ceisiadau
2019/20	Tymor 1 (Medi 2019 - Rhagfyr 2019)	31.01.2020
2019/20	Tymor 2 (Ionawr 2020 - Mawrth 2020)	16.03.2020

Dyfarnu'r Taliadau - Matrics Sgorio

Bydd y Ganolfan yn dilyn strwythur o asesu pob cais yn ddiwedd ac yn gyson ar draws Cymru. I'r perwyl hyn bydd pob cais yn cael ei asesu yn erbyn y matrics sgorio.

Bydd y matrics yn sgorio yn erbyn y math o gymorth y ceisir amdano ynghyd â amgylchiadau penodol yr unigolyn.

Bydd disgwyl i bob cais ymateb i'r gofynion sylfaenol fel lleiafswm.

Bydd y Swyddog Gweithredol Cyllid yn gyfrifol am yr asesiad cychwynnol yn erbyn y sgorau matrics, a bydd yn cyflwyno'r sgor a'r argymhelliad i ddyfarnu arian i'r unigolyn i'r Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, a fydd yn cymeradwyo'r dyfarniadau.

Nid oes gwarant y bydd dysgwyr yn derbyn y symiau sydd wedi nodi yn eu cais. Bydd penderfyniad ar swm y taliad yn cael ei wneud gan Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, yn unol â'r canllawiau isod:

Cais am swm hyd at (a chynnwys) £50 (mewn tymor)	Taliad Llawn
Cais am swm uwch na £50 (mewn tymor)	Taliad rhannol neu llawn (yn ddibynnol ar y cais)

Prosesu'r Taliadau

Prosesir y taliadau ar raddfa dymhorol i'r dysgwyr, yn unol â'r amserlen a nodir yn yr Amserlen Ceisiadau. Bydd y Ganolfan yn gwirio gyda'r Darparwr fod y dysgwr yn parhau i bresenoli ei hun yn y gwersi drwy ddarparu rhestr o'r dysgwyr sy'n derbyn cymhorthdal yn dymhorol. Cyfrifoldeb y darparwr fydd hysbysu'r Ganolfan os yw dysgwr yn penderfynu peidio parhau gyda'r gwersi.

Dysgwyr Cymwys

Er mwyn bod yn gymwys mae'n rhaid i unigolion gadarnhau eu bod yn cyrraedd y gofynion craidd canlynol:

Sefyllfa	Tystiolaeth
Bod posib i fynediad at addysg gael ei rwystro am resymau ariannol, neu eu bod yn wynebu problemau ariannol am unrhyw rheswm, gan gynnwys anabledd corfforol neu feddyliol	Ymrwymiad ar y ffurflen gais
Yn 16 mlwydd oed neu hŷn ar 1 Medi 2019	Ymrwymiad ar y ffurflen gais (dyddiad geni ac oedran)
Yn breswylwr yn y DU neu'r DE am o leiaf 3 blynedd	Ymrwymiad ar y ffurflen gais
Wedi cofrestru ar gwrs Dysgu Cymraeg gyda un o Ddarparwyr Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol	Rhif Cofrestru a Chadarnhad gan y Darparwr / Tiwtor

Mae blaenoriaeth yn cael ei rhoi i unigolion yn y sefyllfaoedd canlynol:

Sefyllfa	Tystiolaeth
Rhiant gydag anghenion gofal plant	Ymrwymiad ar y ffurflen gais
Rhiant senl gydag anghenion gofal plant	Ymrwymiad ar y ffurflen gais
Gofalwyr, a fu'n derbyn gofal, neu ar brawf, neu ddysgwyr yr ystyrir eu bod o dan risg am reswm arall	Ymrwymiad ar y ffurflen gais
Ar incwm isel, gan gynnwys rhai sydd ddim yn gymwys i gael cymhorthdal incwm, neu ddysgwyr o deuluoedd ar incwm isel *	Ymrwymiad ar y ffurflen gais
Preswyllo mewn ardal â lefel gyffredinol o 190 pwynt neu is ar restr sgorio WIMD 2014 y Llywodraeth	Gwiriad o god post yn erbyn WIMD 2014 y Llywodraeth – Swyddog Gweithredol Cyllid i wirio
Yn wynebu anawsterau ariannol penodol oherwydd bydd eu teuluoedd yn peidio a derbyn 'elfen plant y credyd cynhwysol' ar 1 Medi sy'n dilyn 19eg pen-blwydd	Ymrwymiad ar y ffurflen gais

*Mae posib i'r Ganolfan ofyn am brawf eich bod ar incwm isel fel rhan o'n proses archwilio, ond nid oes rhaid darparu tystiolaeth gyda'r cais. Dylai ddysgwyr felly sicrhau fod y prawf ar gael pe byddai gofyn amdano.

Costau Dilys

Bydd y Ganolfan yn ystyried ceisiadau am y costau isod:

Cais	Disgrifiad	Tystiolaeth	Uchafswm Dyfarniad
Gofal Plant	Gellir hawlio hyd at £5 yr awr am hyd at 3.5 awr am gost gofal plant pob gwrs / sesiwn	Derbynneb gan ofalwr cofrestredig (gan nodi eu rhif cofrestredig). Manylion nifer y gwersi/ sesiynau.	£17.50 y plentyn pob gwrs/sesiwn (3.5 awr x £5 yr awr)
Ffi Arholi	Ffi Arholiad Lefel Mynediad	Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi'r swm)	£20
Ffi Arholi	Ffi Arholiad Lefel Sylfaen	Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi'r swm)	£22
Ffi Arholi	Ffi Arholiad Lefel Canolradd	Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi'r swm)	£24
Ffi Arholi	Ffi Arholiad Lefel Uwch	Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi'r swm)	£32
Cyfarpar / adnoddau dysgu	Adnoddau ar gyfer y cwrs, megis llyfrau, CD, ffeiliau	Derbyneb(au) yn nodi'r adnoddau a'r symiau	£50 mewn cyfnod o 12 mis
Costau Teithio - Milltired	£0.25 y filltir am y siwrnai i wers/sesiwn (hyd at 60 milltir fesul siwrnai)	Llenwi'r Ffurflen Gostau Teithio gyda dyddiadau'r siwrneau a manylion y daith	£15 fesul siwrnai (hyd at 60 milltir x £0.25)
Costau Teithio -Bws / Tren	Cost siwrnai i fynychu gwrs/sesiwn	Copiâu o'r tocynnau	£15 fesul siwrnai
Costau Parcio	Cost Parcio wrth fynychu gwrs/sesiwn	Copiâu o'r tocynnau parcio, yn cynnwys y dyddiad a'r symiau	£5 y wers/ sesiwn
Anabledau	Hyd at £10 y wers/ sesiwn i helpu gyda chostau ychwanegol oherwydd anabledau	Llythyr swyddogol yn darparu tystiolaeth	£10 y wers/ sesiwn

Ni all y gronfa gael ei defnyddio ar gyfer ad-dalu'r costau canlynol:

- Ffi Cwrs
- Dirwyon
- Costau heb eu talu eto
- Blaendaliadau
- Costau heb y dystiolaeth gywir (nodir yn y tabl uchod)

Asesu Ceisiadau

Nod y Ganolfan fydd asesu a phenderfynu ar lwyddiant y ceisiadau sy'n dod i law yn rheolaidd er mwyn sicrhau bod y Dysgwyr yn derbyn dyfarniad a'r taliadau (os yn llwyddiannus) heb oedi. Mae'r tabl isod yn cadarnhau'r drefn a ddilynir:

	Cam	Amserlen	Cyfrifoldeb
1	Dysgwr i gyflwyno cais i'r Ganolfan	Erbyn y dyddiad cau ar gyfer y tymor a nodir yn yr Amserlen Ceisiadau	Dysgwr
2	Sgorio cais	O fewn 10 diwrnod gwaith i'r dyddiad cau	Swyddog Gweithredol Cyllid
3	Cymeradwyo cais	O fewn 15 diwrnod gwaith i'r dyddiad cau	Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr
4	Talu'r dysgwr	Dyddiad a nodir yn yr Amserlen Ceisiadau	Swyddog Gweithredol Cyllid
5	Adborth i'r dysgwyr aflwyddiannus	O fewn 20 diwrnod gwaith i'r diwrnod cau	Swyddog Gweithredol Cyllid
6	Adrodd ar y dyfarniadau	Diwedd y tymor	Swyddog Gweithredol Cyllid

Proses Apêl

Gall Dysgwr apelio yn erbyn y penderfyniad drwy wneud hynny yn ysgrifenedig. Yn y man cyntaf, darperir adborth iddynt ar y matrices sgorio a'r rheswm pam na fuont yn llwyddiannus.

Mae'n bosib i ddysgwyr apelio'r penderfyniad, drwy ail gyflwyno eu cais, gan gynnwys gwybodaeth ychwanegol.

	Cam	Amserlen	Cyfrifoldeb
1	Dysgwr i gyflwyno cais apel i'r Ganolfan	Dyddiad cau yw 15 diwrnod gwaith o dderbyn adborth aflwyddiannus	Dysgwr
2	Llythyr / e-bost yn diolch am y cais	O fewn 5 diwrnod gwaith i'r diwrnod cau	Prif Swyddog Trefniadaeth
3	Ail sgorio cais	O fewn 10 diwrnod gwaith i'r diwrnod cau	Swyddog Gweithredol Cyllid
4	Cymeradwyo cais	O fewn 15 diwrnod gwaith i'r dyddiad cau	Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr
5	Talu'r dysgwr	O fewn 20 diwrnod gwaith i'r dyddiad cau	Swyddog Gweithredol Cyllid
6	Paratoi adborth i'r rhai aflwyddiannus	O fewn 20 diwrnod gwaith i'r dyddiad cau	Swyddog Gweithredol Cyllid
7	Adrodd ar y dyfarniadau	Yn dilyn taliad	Swyddog Gweithredol Cyllid

Apeliadau Pellach

Os nad yw'r Dysgwr wedi llwyddo unwaith eto, gellir ysgrifennu yn ffurfiol at Brif Weithredwr y Ganolfan yn nodi sail eu hapêl. Dylid gwneud hyn o fewn 10 diwrnod i dderbyn dyfarniad yr ail gais. Bydd penderfyniad y Prif Weithredwr yn derfynol.

	Cam	Amserlen	Cyfrifoldeb
1	Dysgwr i gyflwyno apêl pellach i'r Ganolfan	Dyddiad cau yw 10 diwrnod gwaith i dderbyn yr ail adborth aflwyddiannus	Dysgwr
2	Asesiad	O fewn 5 diwrnod gwaith i'r diwrnod cau	Prif Weithredwr
3	Hysbysu o ddyfarniad terfynol yr apêl	O fewn 5 diwrnod gwaith i'r dyddiad cau	Prif Weithredwr

Atodiad 1 - Rheoliadau Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20

Atodiad 2 - Taflen Gwybodaeth

CRONFA ARIANNOL
LEARNING FUND



Y Ganolfan
Dysgu Cymraeg
Genedlaethol —
National Centre
for Learning Welsh

**YDYCH CHI EISIAU CYMORTH ARIANNOL WRTH
DDYSGU CYMRAEG?**

Gallwch dderbyn cymorth ar gyfer:

Costau Gofal Plant

Costau Arholiad

Costau Teithio

Adnoddau

Am ragor o wybodaeth gofynnwch am becyn
ymgeisio gan eich Darparwr lleol neu lawrlwythwch
yr wybodaeth o www.dysgucymraeg.cymru

*Noder nad oes modd gwneud cals am ffi y cwrs

(Parhad)

****Mae'r gronfa i'w defnyddio ar gyfer dysgwyr lle gall fynediad at addysg gael ei rwystro am resymau ariannol, neu eu bod yn wynebu problemau ariannol am unrhyw reswm, gan gynnwys anabledd corfforol neu feddyliol.****

Yn ogystal â'r uchod, i fod yn gymwys rhaid i chi fod:

Yn 16 mlwydd oed neu hŷn ar 1 Medi 2019
Yn breswylwr yn y DU neu'r DE am o leiaf 3 blynedd
Wedi cofrestru ar gwrs Dysgu Cymraeg gydag un o Ddarparwyr Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol

Bydd Blaenoriaeth i Ddysgwyr sydd:

Yn rhiant gydag anghenion gofal plant (plentyn/plant o dan 18 mlwydd oed)
Yn rhiant sengl gydag anghenion gofal plant (plentyn/plant o dan 18 mlwydd oed)
Yn ofalwyr, a fu'n derbyn gofal, neu ar brawf, neu ddysgwr yr ystyrir eu bod o dan risg am reswm arall
Ar incwm isel, gan gynnwys rhai sydd ddim yn gymwys i gael cymhorthdal incwm, neu ddysgwyr o deuluoedd ar incwm isel
Yn Preswyllo mewn ardal â lefel gyffredinol o 190 neu is yn ôl rhestr sgorio WIMD y Llywodraeth
Yn wynebu anawsterau ariannol penodol oherwydd bydd eu teuluoedd ddim yn derbyn 'elfen plant y credyd cynhwysol' ar 1 Medi sy'n dilyn 19eg penblwydd

Gellir hawlio am y costau canlynol, gyda thystioleth:

Cais	Tystiolaeth	Uchafswm Hawliad
Gofal Plant	Derbynneb gan ofalwr cofrestredig (gan nodi eu rhif cofrestredig) Manylion nifer y gwersi/ sesiynau	Hyd at 3.5 awr am £5 yr awr (£17.50) y plentyn pob gwers/ sesiwn
Ffi Arholi	Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi'r swm)	Lefel Mynediad: Hyd at £20 Lefel Sylfaen: Hyd at £22 Lefel Canolradd: Hyd at £24 Lefel Uwch: Hyd at £32
Cyfarpar / adnoddau dysgu	Derbyneb(au) yn nodi'r defnyddiau a'r symiau	£50 mewn cyfnod o 12 mis
Costau Teithio - Milltired	Llenwi'r Ffurflen Gostau Teithio gyda dyddiadau'r siwrneau, manylion y daith a'r milltired	Hyd at 60 milltir fesul gwers/ cwrs x £0.25 y filltir (£15 fesul siwrnai)
Costau Teithio - Bws / Tren	Copiâu o'r tocynnau, sy'n cynnwys y dyddiad a'r symiau	£15 fesul siwrnai
Costau Parcio	Copiâu o'r tocynnau parcio, yn cynnwys y dyddiad a'r symiau	£5 y wers / sesiwn
Anabledau	Llythyr swyddogol yn darparu tystiolaeth	£10 y wers / sesiwn

Am fwy o fanylion, ewch i'n gwefan:

<https://dysgucymraeg.cymru/cymorth/cronfa-ariannol/>

(Parhad)

****The fund is to be used by learners where access to education might be inhibited by financial considerations, or who, for whatever reason, including physical or other disability, face financial difficulties.****

In addition, in order to be eligible, you must be:

- 16 years old, or older, on 1 September 2019
- An UK or EU Resident for at least 3 years
- Registered for a learning Welsh course with one of the National Centre for Learning Welsh providers

Priority will be given to learners who are:

- A parent with childcare needs (child/children under 18 years old)
- A single parent with childcare needs (child/children under 18 years old)
- A carer; have been in care, on probation or are otherwise considered at risk
- On low income, including learners who do not qualify for income support, or students from low income families
- Resident in an area with an overall ranking of 190 or less according to the latest Welsh Index of Multiple Deprivation
- Facing particular financial difficulties because their families will cease to receive the children element of universal credit as of the 1st September following their 19th birthday

The following costs can be claimed, with evidence:

Claim	Evidence	Maximum Claim
Childcare	Receipt by a registered childminder (including their registration number) Details of the number of lessons / sessions attended	Up to 3.5 hours at £5 per hour (£17.50) per child for each lesson / session
Exam Fee	Receipt from your provider confirming that you have paid (including the amount)	Entry Level: Up to £20 Foundation Level: Up to £22 Intermediate Level: Up to £24 Higher Level: Up to £32
Resources	Receipts showing the items and amount paid	Up to £50 in a 12 month period
Travel Costs - Mileage	Completed Travel Form with dates of journeys, journey details and mileage	Up to 60 miles per lesson x £0.25 per mile (£15 per journey)
Travel Costs - Bus / Train	Copy (or original) tickets, with dates and amounts	£15 per journey
Parking Costs	Copy (or original) parking tickets, with dates and amounts	£5 per lesson / session
Disability	Official letter providing evidence	£10 per lesson / session

For more information, go to our website:

<https://learnwelsh.cymru/support/financial-support/>

Atodiad 3 - Ffurflen Gais / Claim Form

Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol
Heol y Coleg
Caerfyrddin SA31 3EP
cyllid@dysgucymraeg.cymru



Y Ganolfan
Dysgu Cymraeg
Genedlaethol —
National Centre
for Learning Welsh

Ffurflen Gais 'Cronfa Ariannol Wrth Gefn' Claim Form

Gwybodaeth Dysgwr <i>Learner Details</i>							
Enw Llawn <i>Full Name</i>							
Cyfeiriad <i>Address</i>							
Tref/Dinas <i>Town/City</i>							
Sir <i>County</i>							
Cod Post <i>Post Code</i>							
Rhif Ffôn <i>Phone Number</i>							
E-bost <i>E-mail</i>							
Dyddiad Geni <i>Date of Birth</i>							
Manylion Banc <i>Bank Details</i>							
Enw'r Cyfrif <i>Account Name</i>							
Cod Didoli <i>Sort Code</i>			-			-	
Rhif Cyfrif <i>Account Number</i>							
Enw'r Banc <i>Bank Name</i>							
Cyfeiriad Banc <i>Bank Address</i>							
Cod Post Banc <i>Bank Post Code</i>							

Manylion Cwrs <i>Course Details</i>	
Darparwr Cwrs <i>Course Provider</i>	
Eich Rhif Cofrestru <i>Your Registration Number</i>	
Cyfeirnod y Cwrs <i>Course Reference Number</i>	
Tiwtor y Cwrs <i>Course Tutor</i>	
Lleoliad y Cwrs <i>Course Location</i>	

Cyfnod y Cais <i>Claim Period</i>		
Blwyddyn <i>Year</i>	Tymor <i>Term</i>	Dyddiad <i>Dates</i>
e.e. 2017	Tymor 1 / Tymor y Gaeaf	01.09.2017 – 31.12.2017

Manylion Personol - Ticiwch y blychau perthnasol i chi

Cadarnhaf fy mod :

Yn 16 mlwydd oed neu hŷn ar 1 Medi 2019	
Yn breswylwr yn y DU neu'r DE am o leiaf 3 mlynedd	
Wedi cofrestru ar gwrs Dysgu Cymraeg gyda un o Ddarparwyr Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol	

Yn ogystal, cadarnhaf fy mod:

Yn rhiant gydag anghenion gofal plant (plant o dan 18 mlwydd oed)	
Yn rhiant sengl gydag anghenion gofal plant (plant o dan 18 mlwydd oed)	
Yn ofalwyr, wedi derbyn gofal, neu ar brawf, neu ddysgwyr yr ystyrir eu bod o dan risg am reswm arall	
Ar incwm isel, gan gynnwys rhai ddim yn gymwys i gael cymhorthdal incwm neu ddysgwyr o deuluoedd ar incwm isel	
Yn wynebu anawsterau ariannol penodol oherwydd bydd eu teuluoedd ddim yn derbyn elfen plant y credyd cynhwysol ar 1 Medi sy'n dilyn 19eg penblwydd	
Yn preswyllo mewn ardal â lefel gyffredinol o 190 neu is yn ôl rhestr sgorio WIMD y Llywodraeth (Defnydd Swyddfa yn unig)	

***Mae'n rhaid ateb yr isod:**

Gall fynediad at addysg gael ei rwystro am resymau ariannol, neu fod yr unigolyn yn wynebu problemau ariannol am unrhyw reswm, gan gynnwys anabledd corfforol neu feddyliol.

Ydi'r datganiad uchod yn wir i chi:	
Os ydi, rhowch esboniad cryno	

Anabledd

Ydych chi wedi eich cofrestru yn anabl?	
Os do, rhowch esboniad cryno	

Personal Details – Tick the appropriate boxes

I confirm that I am :

16 years old, or older, on 1 September 2019	
An UK or EU Resident for at least 3 years	
Registered for a learning Welsh course with one of the National Centre for Learning Welsh providers	

I also confirm that I am:

A parent with childcare needs (children under 18 years old)	
A single parent with childcare needs (children under 18 years old)	
A carer; have been in care, on probation or are otherwise considered at risk	
On low income, including learners who do not qualify for income support, or students from low income families	
Facing particular financial difficulties because their families will cease to receive the children element of universal credit as of the 1st September following their 19th birthday	
Resident in an area with an overall ranking of 190 or less according to the latest Welsh Index of Multiple Deprivation (Office Use only)	

***This section below must be completed:**

Access to education might be inhibited by financial considerations, or who, for whatever reason, including physical or other disability, face financial difficulties.

Is the above statement true for you:	
If Yes, please provide brief details	

Disability

Are you registered disabled?	
If Yes, please provide brief details	

Crynodeb a Datganiad

Crynodeb Cais <i>Summary</i>	
Gofal Plant <i>Childcare – Manylion ar y Ffurflen Gostau</i>	£
Ffi Arholi <i>Exam Fee – Manylion ar y Ffurflen Gostau</i>	£
Adnoddau <i>Resources - Manylion ar y Ffurflen Gostau</i>	£
Anabledd <i>Disability - Manylion ar y Ffurflen Gostau</i>	£
Costau Teithio <i>Travelling Costs</i> Manylion ar y Ffurflen Gostau Teithio – <i>Details on Travel Claim Form</i>	£
Cyfanswm Costau / Total Costs	£
Dyfarniad Grant (defnydd swyddfa yn unig) Grant Awarded (office use only)	£

Dysgwr / Learner

Cadarnhaf fod yr wybodaeth ar y ffurflen hon yn gywir a chyflawn a chytunaf y gall Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol ofyn am wybodaeth bellach angenrheidiol i gadarnhau'r cais.

I confirm that the information on this form is correct and complete, and that I understand that The National Centre for Learning Welsh can ask for additional information in relation to the claim.

Enw <i>Name</i>	
Llofnod <i>Signature</i>	
Dyddiad <i>Date</i>	

Dychweler at: *Return to:*

Swyddog Gweithredol Cyllid, Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol, Heol y Coleg, Caerfyrddin, SA31 3EP *neu* cyllid@dysgucymraeg.cymru

Am fwy o fanylion, ewch i'n gwefan:

<https://dysgucymraeg.cymru/cymorth/cronfa-ariannol/>

For more information, go to our website:

<https://learnwelsh.cymru/support/financial-support/>